

IN THE COURT OF COMMON PLEAS OF ALLEGHENY COUNTY, PENNSYLVANIA
FAMILY DIVISION
在宾夕法尼亚州阿勒格尼县普通诉讼法院
家事法庭

_____,
Petitioner 上诉人

VS. 诉

Case Number: FD
案件编号 : _____

_____.
Respondent 被上诉人

**PETITION FOR MODIFICATION OF A
CUSTODY ORDER**
修改监护令的申诉书

Filed on Behalf of: 代表呈递 :

Name: 姓名 : _____

Address: 地址 : _____

Phone: 电话 : _____

Email: 电子邮件地址: _____

NOTICE TO DEFEND

辩护通知

You, _____ (respondent), have been sued in court to modify sole physical custody primary physical custody shared physical custody partial physical custody supervised physical custody sole legal custody shared legal custody of the child(ren). If you fail to appear as provided by this notice, an order for custody be entered against you or the court may issue a warrant for your arrest.

上诉

_____ 人为修改 单独实际监护权 主要实际监护权 共享实际监护权 部分实际监护权 受监督实际监护权 单独合法监护权 共同法定监护权, 已在法院起诉您(被上诉人)。如果您未按照本通知的规定出庭, 将对您发出监护令, 或者法院可能会发出逮捕令。

You must file with the court a verification regarding any criminal record or abuse history regarding you and anyone living in your household on or before the initial in-person contact with the court but not later than 30 days after service of the complaint or petition.

您必须在初次亲自与法院联系时或之前, 但不迟于诉状或申诉书送达后 30 天向法院提交有关您和在您家中居住的任何人的任何犯罪记录或虐待史的证明。

No party may make a change in the residence of any child which significantly impairs the ability of the other party to exercise custodial rights without first complying with the applicable provisions of 23 Pa.C.S. §5337 and P.a.R.C.P. No. 1915.17 regarding relocation.

在一方未首先遵守宾夕法尼亚州《统一法规》第 23 编第 5337 条和宾夕法尼亚州《民事诉讼规则》第 1915.17 条有关重新安置的适用规定的情况下, 如果对任何儿童的居所作出变更会严重损害另一方行使监护权, 则该一方不得如此行事。

YOU SHOULD TAKE THIS SET OF PAPERS TO YOUR LAWYER AT ONCE. IF YOU DO NOT HAVE A LAWYER OR CANNOT AFFORD ONE, YOU MAY CONTACT THE OFFICE BELOW TO FIND OUT WHERE YOU CAN RECEIVE LEGAL HELP.

您应立即将这套文件交给您的律师。如果您没有律师或负担不起律师费, 您可以联系下方的办公室, 了解您可以从哪里获得法律帮助。

LAWYER REFERRAL SERVICE

Form I-2 Petition for Modification of a Custody Order

Page 2 of 6

表格 I-2 修改监护令申请的申诉书

第 2 页, 共 6 页

律师转介服务处
(412) 261-5555

AMERICANS WITH DISABILITIES ACT OF 1990
1990 年《美国残疾人法》

The Allegheny County Court of Common Pleas Family Division is required, by law, to comply with the Americans with Disabilities Act of 1990. For information about accessible facilities and reasonable accommodations available to disabled individuals having business before the court, please contact our office. All arrangements must be made at least 72 hours prior to any hearing or business before the Family Division. You must attend the scheduled hearing.

法律要求阿勒格尼县普通诉讼法院家事法庭遵守 1990 年《美国残疾人法》。有关为在法院办理业务的残疾人提供的无障碍设施和合理便利设施的信息，请联系我们办公室。所有安排必须在家事法庭举行的任何听证会或业务之前至少 72 小时作出。您必须参加预定的听证会。

IN THE COURT OF COMMON PLEAS OF ALLEGHENY COUNTY, PENNSYLVANIA
FAMILY DIVISION
在宾夕法尼亚州阿勒格尼县普通诉讼法院
家事法庭

_____,
Petitioner 上诉人

VS. 诉

Case Number: FD
案件编号: _____

Respondent 被上诉人

PETITION FOR MODIFICATION OF A CUSTODY ORDER
修改监护令的申诉书

1. Petitioner is _____ and resides at _____
上诉人是 _____ 并居住在 _____
Phone Number: 电话号码: _____
Email Address: 电子邮件地址: _____
2. Respondent is _____ and resides at _____
被上诉人是 _____ 并居住在 _____
Phone Number: 电话号码: _____
Email Address: 电子邮件地址: _____
3. _____
4. Petitioner respectfully represents that on _____, 20_____, (date)
an Order of Court was entered for shared legal custody sole legal custody
 partial physical custody primary physical custody shared physical
custody sole physical custody supervised physical custody. A true and
correct copy of the Order is attached.

上诉人恭敬地表示 _____, 20_____ 年月(日期), 法院
下达针对以下事宜下达命令: 共同法定监护权 唯一合法监护权
 部分实际监护权 主要实际监护权 共享实际
监护权 唯一实际监护权 受监督实际监护权。 随附一份真实无误的命令副
本。

5. Petitioner is seeking (check all that apply): modification to shared legal custody
 modification to sole legal custody modification to primary physical custody
 modification to shared physical custody modification to sole physical custody
 modification to supervised physical custody.

Form I-2 Petition for Modification of a Custody Order

Page 4 of 6

表格 I-2 修改监护令申请的申诉书

第 4 页, 共 6 页

上诉人正在寻求（勾选所有适用项）： 修改共同法定监护权 修改唯一法定监护权 修改主要实际监护权
 修改共同实际监护权 修改单唯一实际监护权
 修改受监督实际监护权。

6. This Order should be modified because:

此命令应当予以修改，原因是：

7. Petitioner has attached the Criminal Record/Abuse History Verification form required pursuant to Pa.R.C.P. No. 1915.3-2.

上诉人已附上宾夕法尼亚州《民事诉讼规则》第 1915.3-2 条规定的犯罪记录/虐待史核实表。

WHEREFORE, Petitioner requests that the Court modify the existing Order because it will be in the best interest of the child(ren).

因此，上诉人请求法院修改现有命令
因为这将符合儿童的最大利益。

Attorney for Petitioner/Petitioner
上诉人/上诉人的律师

I verify that the statements made in this Petition are true and correct. I understand that false statements herein are made subject to the penalties of 18 Pa.C.S.A. §4904 relating to unsworn falsification to authorities.

本人证实，本申诉书中的陈述真实无误。本人理解，如果本人在本文件中作出虚假陈述，本人将受到向当局作出未经宣誓的伪造事实相关的宾夕法尼亚州《统一法规》第 18 编第 4904 条规定的处罚。

Date 期

Petitioner's signature 上诉人签名

CERTIFICATE OF COMPLIANCE
合规证明

I verify that this filing complies with the provisions of the *Public Access Policy of the Unified Judicial System of Pennsylvania: Case Records of the Appellate and Trial Courts* that require filing confidential information and documents differently than non-confidential information and documents.

本人证明此档案符合宾夕法尼亚州《统一司法系统公共访问政策》的规定：上诉法院和初审法院案件记录，需要采用与非机密信息和文件不同的方式存档机密信息和文件。

Submitted by: 提交人：

Signature: 签名：

Name: 姓名：

Attorney No.: 律师号：

(if applicable) (如果适用)